

# GUÍA DE SEGURIDAD Y SALUD

para la Familia, Amigos y Vecinos, para proveedores de cuidado infantil exentos de licencia aprobados por ODHS que provean cuidado infantil durante COVID-19



Esta guía es un esfuerzo conjunto del Departamento de Servicios Humanos de Oregon (ODHS) y la División de Aprendizaje de la Edad Temprana (ELD), Departamento de Educación de Oregon



## INTRODUCCIÓN

La Guía de Salud y Seguridad es para los proveedores de cuidado infantil exentos de licencia que cuidan a las familias que reciben subsidio de cuidado infantil durante COVID-19. El propósito de esta guía es proporcionar información y las mejores prácticas para ayudar a reducir el riesgo de propagación de COVID-19 en su hogar de cuidado infantil. Se trata de recomendaciones y no son obligatorias, a menos que se indique lo contrario.

El cuidado seguro de los niños es importante para ayudar a las familias durante la pandemia de COVID-19. Puede obtener más información sobre la pandemia de COVID-19 en Oregon visitando:

<https://govstatus.egov.com/or-covid-19>

<https://public.tableau.com/profile/oregon.health.authority.covid.19#!/vizhome/OregonCOVID-19CaseDemographicsandDiseaseSeverityStatewide/DemographicData>

## PROPAGACIÓN DE COVID-19

Según la Organización Mundial de la Salud, COVID-19 se propaga de las siguientes maneras:

- De persona a persona, principalmente por transmisión de gotitas y por contacto.
- Llevado en gotas de la boca o la nariz cuando una persona infectada habla, tose, canta o estornuda.
- Una persona que toca una superficie u objeto que tiene el virus en ella, y luego se toca los ojos, la nariz o la boca antes de limpiarse las manos también puede infectarse.

Además, una persona infectada puede transmitir el virus a otras 2 días antes de que comiencen los síntomas y en las primeras etapas de la enfermedad.

**Obtenga más información sobre COVID-19:**

[https://www.who.int/news-room/q-a-detail/q-a-how-is-covid-19-transmitted\\_and](https://www.who.int/news-room/q-a-detail/q-a-how-is-covid-19-transmitted_and)

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/faq.html#Children>

## RESPONDIENDO A CASOS POSIBLES O CONFIRMADOS DE COVID-19

1. **Tenga un plan para un caso de COVID-19 y la posibilidad de que tenga que cerrar el cuidado infantil. Tendrá que seguir las instrucciones de la Autoridad de Salud Pública local.**
2. **No debe permitir que niños o adultos entren a su casa si muestran síntomas de COVID-19. A continuación se presentan los síntomas comunes de COVID-19:**

La persona ha tenido una nueva pérdida de sabor u olor, una fiebre, tos inusual o falta de aliento en los últimos 10 días.

- "Tos inusual" significa fuera de lo común para esta persona (por ejemplo, no es asma ni alergias).
- La fiebre significa 100.4° Fahrenheit o más, sin usar medicamentos para reducir la fiebre (como Tylenol).

La persona debe permanecer alejada de su hogar durante 10 días después de la aparición de los síntomas y 24 horas después de que la fiebre y la tos se resuelvan, sin el uso de un medicamento para reducir la fiebre.

Si una persona desarrolla estos síntomas cuando ya está en su casa, envíela a casa lo antes posible. Intente mantenerlos separados de los demás, mientras los supervisa, hasta que puedan irse.

- Si la persona da negativo en COVID-19, puede volver 24 horas después de la resolución de la tos y la fiebre (sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre).
- Mientras no haya dado positivo en la prueba, la persona puede volver si un médico o profesional médico se lo aconseja.

3. **No debe permitir que entren en su casa niños o adultos que hayan estado expuestos a COVID-19.**

Esto significa que la persona ha estado expuesta a alguien con un caso actual presunto o positivo de COVID-19.

- "Exposición" significa contacto cercano (menos de seis pies) durante más de 15 minutos, en un período de 24 horas, con un caso de COVID-19.
- "Caso presunto" significa una persona que estuvo expuesta a un caso positivo de COVID-19 y desarrolló síntomas pero no se hizo la prueba.
- Contacte con la Autoridad de Salud Pública local y siga sus instrucciones. Encuentre su Autoridad de Salud Pública local en <https://www.oregon.gov/oha/PH/ProviderPartnerResources/LocalHealthDepartmentResources/Pages/lhd.aspx>
- La persona expuesta debe estar en cuarentena durante 10 días, a partir de la última vez que tuvo contacto con la persona con el caso de COVID-19.

- Se recomienda una cuarentena de 10 días, pero la cuarentena podría acortarse a 7 días si:
  - La persona se somete a una prueba entre los días 5 y 7 de su período de cuarentena Y
  - La persona es asintomática Y
  - Las pruebas dan negativo.
- Si una persona se entera de que ha estado expuesta a COVID-19 cuando ya está en su casa, envíela a casa lo antes posible. Intente mantenerlos separados de los demás, mientras los supervisa, hasta que puedan irse.

**4. Requisito: Los proveedores deben notificar inmediatamente a la Autoridad de Salud Pública local si han estado expuestos a, infectados, con síntomas o se auto-aíslan o están en cuarentena debido a COVID-19.**

- Además de su Autoridad de Salud Pública local, se le **recomienda encarecidamente** que se ponga en contacto con el DPU en: 800-699-9074 o [dpu.providerreporting@dhsosha.state.or.us](mailto:dpu.providerreporting@dhsosha.state.or.us). Informar de esto a DPU no reemplaza el requisito de informar a su Autoridad de Salud Pública local.
- Tendrá que dar a DPU:
  - El nombre de su proveedor
  - Número de proveedor de ODHS
  - Si ya se ha puesto en contacto con la Autoridad de Salud Pública
  - Si ha contactado a todas las familias en el cuidado y a otras con las que puede haber estado en contacto
  - La fecha en que el sitio de cuidado infantil cerró y cuando planea volverlo a abrir.
- Los proveedores no pierden pagos de subsidios por tener un caso de COVID-19 o el cierre debido a COVID-19. Se han implementado cambios temporales para ayudar a los proveedores y a las familias, y puede ver estos cambios en <https://www.oregon.gov/dhs/ASSISTANCE/CHILD-CARE/Pages/ERDC-COVID19-Emergency.aspx>
- ODHS puede ayudar a conectarlos a ustedes y a sus familias con los servicios y beneficios.

**5. Comunique el caso confirmado (con la ayuda de su Autoridad de Salud Pública local) a todas las familias y otras personas que hayan estado en su casa los últimos 14 días. Esto ayuda al rastreo de contratos, lo que controla la propagación de COVID-19 en su comunidad.**

**6. Inscribese en el boletín de COVID-19 de OHA en <https://www.govstatus.egov.com/OR-OHA-COVID-19>**

## GUÍA/RECOMENDACIONES

### 1. Entrega y recogida

- Que los padres dejen o recojan a sus hijos afuera, si el clima lo permite.
- Que los padres se cubran la cara.
- Que los padres se mantengan al menos a seis (6) pies de distancia de los demás cuando no estén dejando físicamente al niño a / de usted.
- Haga que los niños se laven las manos inmediatamente cuando entren. O usar desinfectante de manos.

Si usa desinfectante de manos, debería ser entre 60% y 95% de alcohol. Siempre supervise a los niños cuando lo usen y guárdelo fuera del alcance de los niños.

Debe completar el registro de entrada y salida de los niños. De ese modo, el padre no está tocando el bolígrafo o el papel, y potencialmente propagando el virus.

Hable con las familias para que los que tengan mayor riesgo de contraer COVID-19 no sean la persona designada para dejar o recoger. Las personas con condiciones médicas subyacentes corren un mayor riesgo de padecer enfermedades graves a causa de COVID-19: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/need-extra-precautions/people-with-medical-conditions.html>

### 2. Chequeo diario de salud

Compruebe la salud de cualquier niño u otra persona (padre, madre, mantenimiento, etc.) que entre en su casa. Preguntas para hacer:

- ¿Tienen fiebre (100.4 F o más)? O, tómeles la temperatura. Si tienen fiebre, debe enviarlos a casa.
- ¿Han estado expuestos a una persona con COVID-19 o a un presunto caso de COVID-19 en los últimos 14 días? Si es así, no deben entrar en su casa y ponerlos en cuarentena durante 10 días a partir de la fecha en que tuvieron el último contacto con el caso de COVID-19.
- ¿Tiene el niño una nueva pérdida de gusto u olor, tos inusual, falta de aliento o fiebre? Si es así, el niño no debe entrar en su casa. Deben permanecer alejados durante 10 días, y 24 horas sin síntomas. Sólo para la fiebre (sin tos o falta de aliento), pueden volver si ven a un proveedor médico o a un doctor que diga que no es COVID-19. Puede pedir una nota del médico.

\* Recuerde: Las enfermedades que buscaría durante los tiempos normales (que no son COVID) continuarán apareciendo. Sepa cuándo enviar a un niño a casa, por ejemplo, para síntomas de diarrea, vómitos, dolor de cabeza con rigidez de cuello, "ojos rosados", sarpullido, etc. Luego, el niño puede regresar 24 horas después de que los síntomas desaparezcan (48 horas para los vómitos o la diarrea), o con la aprobación de un profesional médico.

### 3. La comunicación con las familias

Informe a las familias de estas recomendaciones para operar durante COVID-19, el modo en el que funciona el cuidado infantil de modo distinto durante este tiempo.

Comunique sus requisitos para las familias, incluyendo los procedimientos de entrega y recogida.

Se le anima a limitar la entrada de gente a su casa, incluso a los padres.

- El distanciamiento físico es una de las estrategias más efectivas para ayudar a reducir la propagación de COVID-19. No siempre es posible mantener el distanciamiento físico mientras se cuida a los niños. Se sugiere limitar el contacto físico cuando sea posible, utilizar coberturas para la cara, mantener grupos estables de adultos y niños, lavarse las manos con frecuencia, limpiar y desinfectar.
- Permita siempre que los miembros de la familia entren en su casa si están preocupados por la salud o la seguridad de su hijo.
- Permita a las madres que están amamantando o cuyos hijos tienen necesidades especiales de alimentación entrar en el programa para alimentar a su hijo. Dé un espacio apropiado donde no estén presentes otros niños. Limpie y desinfecte esa área entre las visitas.

### 4. Recomendaciones de mascarillas

Las mascarillas dan una protección significativa y son la mejor manera de evitar que alguien que tiene COVID-19 lo propague a otros. Las mascarillas o cubiertas de la cara vienen en tres formas: cubiertas de tela para la cara, protectores de plástico para la cara y máscaras de grado médico. Las cubiertas de cara de tela tienen la ventaja de crear un sello casi completo en los lados de la cara. Recientemente, la Autoridad de Salud de Oregon ha recomendado no usar protectores faciales de plástico, excepto cuando sea necesario para situaciones como las personas con problemas de audición / sordera, y aquellos que se comunican con ellos.

Nota: Las cubiertas de cara, los protectores de cara y las máscaras **no son seguras** para los niños menores de dos años, o los niños que no pueden quitársela por sí mismos. Puede que no sean prácticas para los niños en edad preescolar o para algunos niños con retrasos en el desarrollo y discapacidades.

- Se recomienda que usted, y cualquier visitante, se cubra la cara cuando esté en el área donde está cuidando a los niños. Usar una cubierta de tela, una máscara o un protector facial de plástico es una de las formas clave de reducir la propagación del virus. Aquí están las directrices de CDC para las cubiertas de la cara: <https://www.cdc.gov/corona-virus/2019-ncov/prevent-getting-sick/diy-cloth-face-coverings.html>.
  - Considere la posibilidad de que los niños mayores de dos años se cubran la cara. Los niños **no** llevarán un protector de cara si:
    - son menores de 2 años, o

- están durmiendo o acostándose para dormir, o
- no pueden quitarse la cobertura de la cara por sí mismos.

## 5. Lavado de manos

Lavarse las manos con frecuencia es una forma importante de detener la propagación de COVID-19, y también de muchos otros gérmenes y enfermedades.

Usted y los niños deben lavarse las manos con frecuencia. Lávese por lo menos 20 segundos con agua y jabón.

El desinfectante de manos puede ser usado en su lugar para algunas cosas pero **no** es un buen sustituto cuando se trabaja con la comida (preparando, sirviendo a un niño, comiendo), después de cambiar pañales, o usar el baño. Cuando use desinfectante para manos:

- Debería ser un 60-95% de alcohol.
- Los niños deben ser supervisados cuando usen el desinfectante de manos, y se debe guardar fuera del alcance de los niños cuando no lo usen.

## 6. Alimentos y nutrición

Lávese las manos antes y después de comer, y cuando ayude a los niños a comer.

Si tienes comidas familiares, debe servir a todos, no haga que los niños se sirvan solos.

Si el espacio lo permite, considere la posibilidad de proporcionar seis pies de distancia física entre los niños durante las comidas.

## 7. Limpie, esterilice, y desinfecte

Recuerde: usted debe seguir cualquier requisito bajo las reglas de los requisitos de Salud y Seguridad de los proveedores de cuidado infantil de ODHS. Limpiar, esterilizar y desinfectar son herramientas importantes para reducir la propagación de COVID-19. Mientras que la interacción entre personas es la principal forma de propagación de COVID-19, el virus también puede propagarse a través de superficies contaminadas. Cuando una persona sana toca una superficie contaminada con COVID-19 y luego se toca la cara, los ojos o la boca, corre el riesgo de infectarse. Una limpieza más frecuente y profunda ayudará a reducir la posibilidad de propagación de COVID-19.

- Las diferencias entre "**limpiar**" y "**esterilizar**" y "**desinfectar**"
  - **La limpieza** remueve la suciedad, la mugre y los gérmenes. La limpieza funciona usando jabón / detergente y agua para remover físicamente esas cosas de las superficies. Este proceso no mata a los gérmenes, pero al eliminarlos, disminuye su número y el riesgo de propagación de la infección. La limpieza también hace que la esterilización sea más efectiva.
  - **La esterilización** reduce el número de gérmenes a un nivel seguro, según las normas de salud pública.

- **La desinfección** mata los gérmenes de las superficies u objetos.

**Para más información y las últimas actualizaciones, visite**

<https://oregonearlylearning.com/COVID-19-Resources>

<https://www.oregon.gov/DHS/assistance/child-care/pages/index.aspx>

**¿Tiene preguntas?**

Envíe un correo electrónico a ODHS a [customerservice.dpu@dhsosha.state.or.us](mailto:customerservice.dpu@dhsosha.state.or.us) o ELD a [ProviderContact@state.or.us](mailto:ProviderContact@state.or.us).

Si necesita adaptaciones con alguna sección, por favor envíe un correo electrónico a [ProviderContact@state.or.us](mailto:ProviderContact@state.or.us) o llame al 1-800-556-6616.